



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

PIE

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

- PICCIOLINO**. dim. m. NA. f. Pequeno, bem pequeno, muito pequeno.
Spazio picciolino di vita. Muito curto, bem pequeno espaço de vida.
Infino da' picciolino. Deste pequenino.
- PICCIOLINO**. dim. m. DI **PICCIOLO**. Qualidade de Moeda Florentina bem pequena.
- PICCIOLISSIMO**. sup. m. MA. f. DI **PICCIOLO**. Bem pequenino, muito pequenino.
- PICCIOLO**. f. m. Qualidade de pequena Moeda antiga de Florença, que tem o valor de hum denario.
Libre di piccioli. Libras de prata para distincção de libras de ouro.
- PICCIOLO**. adj. m. LA. f. Pequeno, cuja quantidade tem pouca estensão.
Picciolo. Pequeno, ténue.
Picciolo. Pequeno, rapaz de baixa idade.
Picciolo. Pequeno, lento, vagaroso, tardo.
A picciolo passo. Com passo vagaroso.
- PICCIONCELLO**. dim. m. DI **PICCIONE**. Pomboinho pequeno, e ainda novo.
- PICCIONCINO**. dim. m. DI **PICCIONE**. Pombo, ave.
- PICCIONE**. f. m. Pombo ainda novo.
Piccione. no fig. Homem simples, não experimentado, facil de enganar.
Meglio è piccione in mon, che tordo in frasca. Prov. He melhor o pouco, e seguro; que o muito, e com esperança.
- PICCIUOLETTO**. dim. m. DI **PICCIUOLO**. Pequeno, pequeno pé de fruta.
- PICCIUOLO**. f. m. Pé de fruta, e de outras cousas semelhantes.
Picciulo. no fig. O membro viril.
Picciulo. por fem. Pé, por onde se prégão os botões.
Piccioli. Pernas, pés.
Egli è debole su' piccioli. Elle padece dos pés.
- PICCO**. adj. m. CA. f. Picado.
Picco. Picado, estimulado, entrado em pique, em disputa.
- PICCOLAMENTE**. adv. Pouco, escassamente, com escasseza, pobrememente, de hum modo pouco, pobre, escasso, apoucadamente.
Piccolamente. Baixamente, humildemente, sem magnificencia, abatidamente.
- PICCOLELLO**. dim. m. LA. f. DI **PICCOLO**. Pequeno, bem pequeno, muito pequeno.
- PICCOLETTO**. dim. m. DI **PICCOLO**. Pequeno, bem pequeno, muito pequeno.
- PICCOLEZZA**. f. f. Pequenez, pequena estensão, pequeno volume, parvidade, tenuidade, apoucamento; o abstracto de pequeno.
Piccolezza. Baixeza.
- PICCOLINISSIMO**. sup. m. MA. f. DI **PICCOLINO**. Muito pequeno, bem pequenino, tenuissimo, muito apoucado, muito minino.
- PICCOLINO**. dim. m. NA. f. DI **PICCOLO**. Bem pequeno, muito apoucado, ténue, minino.
- PICCOLISSIMAMENTE**. adv. sup. Muito pouco, escassissimamente, apoucadissimamente, muito apoucadamente, tenuissimamente, muito poucoamente, com bastante pouquidade, pequenissimamente.
- PICCOLISSIMO**. sup. m. MA. f. Pequenissimo, minino, apoucadissimo, muito parvo, tenuissimo, muito escasso.
- PICCOLO**. adj. m. LA. f. Pequeno, que tem pouca estensão, pequeno volume, opposto a grande.
Piccolo. Apoucado, pequeno, escasso, ténue.
Piccolo. Breve, curto.
In piccola ora. Em breve, em pequeno, em curto tempo.
In piccolo. Posto adverbialmente. Em pequeno, de feitio, de figura pequena, em pequena fórma.
In piccolo. Pouco, em pequena quantidade, parcamente, com parcunjonja, moderadamente.

- Ritratto in piccolo*. Retrato em pequeno.
Stampare un' opera in piccolo. Estampar, imprimir huma Obra em pequeno volume.
- PICCOLO**. Com o articulo se usa muitas vezes com a força de substantivo, como tambem outros muitos adjectivos, transportando-se então a significar o abstracto.
- Il piccolo*. O pequeno, a pequenez.
- PICCOLO**. f. m. Moeda, o valor da duodecima parte de hum soldo.
- * **PICCONAJÓ**. f. m. Aguazil, beleguim, o que traz huma arma da figura de hum pique.
- * *Picconajo*. Aquelle, que trabalha com hum picão.
- PICCONARE**. v. a. Abrir, romper ao picão.
- PICCONATO**. adj. m. TA. f. Aberto, roto ao picão.
- PICCONE**. f. m. Picão, instrumento de ferro com pontas quadradas, e agudas, com que se costuma quebrar, romper pedras.
- Piccione*. Hum pique grande: deste genero de armas houverão muitas especies, particularmente algumas todas de ferro, e agudas por ambas as partes, o que hoje ainda se conserva por brazão nas armas das Familias illustres a sua figura.
- PICCONIÈRE**. f. m. Cabouqueiro, o que trabalha com hum picão, gastador.
- PICCOSO**. adj. m. SA. f. Contencioso, que facilmente se pica, o que continuamente disputa sobre a minima cousa.
- PICEA**. f. f. Pinheiro alvar, arvore rezinosa.
Picea sylvatica. Pinheiro bravo.
- PIGNOMO**. f. m. Qualidade de planta, que tem as folhas semelhantes ás do faramago, herva.
- PICRE**. f. f. Qualidade de alface.
- P I D
- PIDOCCHIACCIO**. peior. Máo piolho.
- PIDOCCHIERIA**. f. f. Extrema avareza, piolharia, escasseza, mendicidade.
Pidochieria. Bagatella, cousa de pouco momento, e de nada, que he a significação que hoje communmente se lhe dá.
- PIDOCCHIETTO**. dim. m. DI **PIDOCCHIO**. Piolhinho, piolho pequeno.
- PIDOCCHINO**. dim. m. DI **PIDOCCHIO**. Piolhinho, piolho pequeno.
- PIDOCCHIO** f. m. Piolho, bichinho.
Pidocchio. Piolho, que tambem se cria nas hervas.
Pidocchio di mare. Piolho de mar, qualidade de insecto aquatil, peixe de concha.
- PIDOCCHIOSO**. adj. m. SA. f. Piolhoso, cheio de piolhos, que cria piolhos.
Pidochioso. no fig. Mendigo, miseravel, que se deixa comer dos piolhos.
- P I E
- PIÈ**. v. PIFDE.
- PIEDE**. f. m. Pé, parte dupla, e quadrupla dos animaes.
Piede. Declina-se tambem no numero plural *Piè* como no singular; se bem que os Escritores antigos tambem declinavao *Piei*. Esta voz he copiosa em significações.
Piede picciolo. Pézinho, pé pequeno.
Piede. Pé, medida de hum pé.
Misura d'un piede. Medida de hum pé.
Gente a piede. Infanteria, soldados de pé.
Batter in terra co' piedi. Bater com os pés no chão; dar pateadas, ou patadas.
Metter piè a terra. Pôr pé a terra, apear-se.
Metter piede a terra. Desembarcar-se, pôr pé em terra.
Metter piede fuor di casa. Pôr os pés fóra de casa: *Efferre pedem domo*: *Promovere pedem domo*.
Conminare, Marciare a piedi. Caminhar, marchar a pé.
Passar un fiume a pie secco. Passar algum rio a pé enxuto.

Piede. Pé, planta de herva.
Piede. Pé, tronco de arvore.
Far piede. Engrossar, tomar força.
Gente a piedi. Soldados Infantes, gente de pé.
Piede. Medida, pé.
Un piede e mezzo. Pé e meio.
Di nove piè in lunghezza. De nove pés de comprimento, que tem nove pés de comprimento.
Piede. Pé, medida dos versos.
Piede. Pé, a parte inferior de alguma coufa.
Il piede di un albero. O pé, o tronco de huma arvore.
Piede. Pé, base, pontalete, espeque.
Il piede della colonna. O pé, a base da columna.
Andare a' piè d' Iddio. Ir aos pés de Deos, á presença de Deos, morrer.
Andare co' suoi piedi. Ir, andar pelos seus pés; não ser conduzido, nem levado por outro.
Andar pe' suoi piedi che che sia. Caminhar, segundo a sua natureza; guardar o costume ordinario; não se apartar do seu instituto, seguir-se necessariamente.
A ogni pie sospinto. Continuamente, sempre, assiduamente, sem interrupção.
A piede. A pé, com os proprios pés. Tambem se escreve *Appiede*, e se usa algumas vezes em força de preposição.
A piè giunti. Aos pés juntos.
A piè pari. Aos pés juntos, sem mover hum pé primeiro que outro.
A piè pari. no fig. Commodamente, com commodidade, á vontade.
A piè. Que tambem se escreve *Appiede*, e *Appie*. Preposição, que significa da parte inferior, e communmente se usa com o genitivo.
A piè di una finestra. Debaixo de huma janella.
A piè del monte. Na falda, nas raizes do monte.
Appiè d' una torre. Debaixo de huma torre.
Appiè d' un fiume. A borda, a ribeira de hum rio.
Appiè d' una fontana. Ao pé de huma fonte.
Appiè. adverbio. Ao pé.
Aver piede. Tomar força.
Battere i piedi. Bater os pés; porém fóra do sentido litteral tambem exprime o seguinte. Bater com os pés de cólera, bramar, arrebatar-se, dar sinas de excessiva cólera.
Cader tra' piedi. Que significa quasi o mesmo que *Cader fra' mano.* Cahir nas mãos, acontecer, succeder.
Capo piede. Com a cabeça para baixo, com a parte de cima, ou superior voltada para baixo, ou para o lugar inferior.
Cercare cinque piedi al montone. Buscar cinco pés no carneiro; fazer coufa difficiltoza, e vã.
Dappiè. } Da parte inferior, aos pés das raiz-
Dappiede. } zes.
Dar de' piedi. Dar com os pés, dar couces.
Dar de' piè in terra. Dar, bater com os pés no chão.
Dar de' piedi al cavallo. Esporear, dar esporadas no cavallo.
Entrar ne' piedi d' alcuno. Entrar em o lugar de alguem, nos seus direitos, succeder-lhe nos seus direitos.
Esser in piede. Achar-se, existir, estar no seu ser, e bom estado.
Essendo in piedi Cartagine. Florecendo, estando no zuge da sua felicidade a Cidade de Carthago: *Cum staret Carthago.*
Fare i piè gialli. Turbar-se, toldar-se o vinho.
Far piede. Fazer bom fundamento, especar, sustentar, firmar, appoiar, dar fundamento.
Alla cui opinione mi pare che faccia gran piede il comune uso della natura. A qual opinião me parece que dá hum grande fundamento o commum uso da natureza.
Parte I. e Tomo II.

Farsi da piede. Fazer-se do principio, de novo, tornar outra vez a principiar alguma coufa.
Guardarsi a' piedi. Examinar bem a sua consciencia, antes de vituperar, de reprehender os outros.
Lasciare in piede. Deixar em pé, não arruinar, não demolir algum edificio, fallando-se dos edificios.
Levarsi in piede. Levantar-se em pé, pôr-se nos braços dos pés.
Metter la via tra' piedi. Pôr-se em caminho, a andar, a marchar bem depressa, pôr os pés em polvorosa.
Piede innanzi piede. Pé ante pé, de vagar, passo a passo, lentamente, com movimento lento; mover hum pé primeiro, e depois outro.
Piè seco. Sem dizer nada, á callada.
Pigliar piede. Tomar força, crear raizes, enrijar, fazer-se vigoroso.
Questi costumi hanno preso talmente piede, che, &c. Estes costumes tomáreo de tal modo força, que, &c.
Por piede innanzi altrui. Exceder, levar ventagem a alguma coufa na excellencia, e na estimação.
Por piede alla fortuna. Vencer a fortuna, as desgraças.
Rimanere in piede. Manter-se, conservar-se, continuar, restar.
Ancora la questione rimane in piede. Ainda a questão fica pendente, por se decidir: *Adhuc sub judice lis est.*
Saltare a piè giunti. Saltar aos pés juntos, sem separar huns dos outros.
Staffar da un piede. Perder hum estribo.
Stare a piè pari. Estar com toda a commodidade, viver bem, e felizmente; cuidar, tratar dos seus commodos, e utilidades.
Stare a piè pari. Fallando-se dos convites. Comer lauta, e esplendidamente.
Defnare a piè pari. Cear magnificamente.
Sù due piedi. De improviso, logo, espontaneamente.
Risolver sù due piedi. Resolver logo, repentinamente.
Tenere il piede in due staffe. Estar preparado para dous partidos, ter esperanças diversas.
Tenere in piede. Ter em pé, conservar, manter, sustentar, suste.
Dar de' piè in terra. Fugir, mudar de terra.
Trarre il piede d' alcun luogo. Sahir de algum lugar.
Metter piede in alcuno luogo. Entrar em algum lugar.
Tenere il piede. Parar, firmar-se.
Stimar uno come il terzo piede. Fazer pouca estimação, pouco caso de alguem.
Lavarsi le mani, e piedi d' alcuna cosa. Não se querer embarçar mais de alguma coufa.
Entrar ne' piedi d' alcuno. Entrar no lugar de alguem, fazer o seu lugar.
Cercare cinque piedi al montone. Procurar cinco pés em hum carneiro; pôr difficuldade onde a não ha. Não obstante o termos já explicado este modo, devemos advertir, que este segundo he o que seguem os Editores do Vocabulario para uso da Universidade de Turim.
Piede delle grano. Canna de trigo, ou de cevada; palha, que sustenta a espiga.
 PIEDE-COLOMBINO. f. m. } Pé de pombo, plan-
 PIEDE-COLOMBO. f. m. } ta.
 PIÈ-CORVINO. f. m. Ranunculo, planta.
 PIÈ-DI-GALLO. f. m. Ranunculo, flor.
 PIEDE-DI-LEONE. f. m. Pé de Leão, qualidade de planta.
 PIEDESTALLO. f. m. Pedestal, base, ou a parte baixa, em que se sustem a columna.
Piedestallo. no fig. Appoiar, espeque.
 PIÈDICA. f. f. Laço, de que se usa para apanhar paf-
 faros.

Piédica. Aquelle instrumento, de que usão os ferradores para terem levantados os páos, e aptos para se poderem ferrar.

PIEDISTALLO. v. **PIEDESTALLO.**

PIEGA. f. f. Prêga, dobra, plicatura, que faz com que os pannos, papel, e outras coufas semelhantes não estejam bem estendidas ao comprido, e direitas.

Pièga. Dobra, final, que fica em hum panno quando se dobra.

La pièga del ginocchio. A dobradura, a curvatura do joelho.

La pièga degli abiti. A prêga, a dobra dos vestidos.

Pièga. no fig. Rodeio, dobra, torcicolo, tergiverfação.

Che la confessione sia semplice, cide a dire senze pièghe.

Que a confissão seja simples, quer dizer, sem rodeios, sem pretextos escusatorios.

Pièga. Dobra, que se faz no papel.

Pièga. Inclinação, cêstro, habito, costume.

Pigliar, o Prender la mala pièga. Caminhar mal, tomar algum máo cêstro.

Essere in pièga. } Dobrar, ceder, recuar, fra-

Dare pièga. } quejar.

Pigliar la pièga. }

Di molte pièghe. De muitas dobras.

Di molte pièghe. no fig. Refolhado, que não he fín-

cêro.

PIEGAMENTO. f. m. Dobradura, dobra, prêga, plicatura, a acção de dobrar, ou de se dobrar.

Piegamento. no fig. Complacencia, condescendencia, affabilidade.

PIEGANTE. p. a. m. f. Que dobra, e faz prêgas, dobrando. Assim no sent. prop. como no fig.

PIEGARE. v. a. Dobrar, pôr em linha curva, ou em angulo aquillo, que estava direito.

Piegare. Dobrar, curvar, pôr em huma, ou em muitas dobras, fazer prêgas, dobras, torcer, complicar.

Piegare la mano. Dobrar a mão.

Piegare lettere. Dobrar as cartas: *Complicare litteras.*

Piegare le vele. Apanhar, ferrar, amainar as vélas, os pannos: *Vela contrahere, carbasa substringere.*

Piegare. no fig. Dobrar, persuadir, flectir.

Piegare. Dobrar, inclinar para huma das partes.

Piegare il ginocchio. Encurvar, curvar o joelho.

PIEGARE. v. n. } Dobrar-se, curvar-se, ceder.

PIEGARSI. v. n. p. }

Piegarsi. Inclinar-se, ou inclinar.

Piegarsi. Ceder, recuar, não resistir.

Piegarsi. Ceder, consentir violentado.

Piegarsi sotto 'l comando d' un qualcheuno. Inclinar-se, ceder ao imperio, ao mando de alguem.

Piegare alla vista di qualche pericolo, alle minacce della fortuna. Submitter-se á vista de qualquer perigo, aos ameaços da fortuna.

L' armata comincia a piegare. O exercito começa a recuar, a pôr-se em fugida.

Da qualunque parte caricano, fanno piegare il nemico. Por qualquer parte que o ataque, que o accommettem, fazem fugir o inimigo.

Piegarsi. Abrandar-se, mollincar-se.

Piegarglisi le gambe sotto. Dobrarem-se as pernas a alguem, não se poder ter em pé, não poder andar por fraqueza.

Piegarsi a preghi d' uno. Deixar-se persuadir, e levar do parecer de alguem.

PIEGATO. adj. m. TA. f. Dobrado, curvado.

Piegato. Torcido.

Piegato. Dobrado, posto em prêgas, em dobras, pregado.

Piegato. Inclinado, dobrado.

Piegato. Persuadido, incitado, movido.

Piegato. Flexível.

Piegato. Curvo, arqueado.

Non piegato. Inflexível, firme, invariavel.

PIEGATORE. f. m. Aquelle, que se applica a fazer dobras, prêgas.

PIEGATRICE. v. f. Aquella, que faz dobras.

PIEGATÙRA. f. f. Dobradura, prêga; a acção de dobrar.

Piegatura. Curvadura, arqueamento, encurvadura; a acção de curvar.

Piegatura d' una veste. Dobra, plicatura, prêga de hum vestido.

Piegatura della gamba sotto il ginocchio. Curva da perna.

Piegatura. Inclinação, a acção de inclinar.

PIEGAZIONE. f. f. Dobradura, dobra; a acção de dobrar.

PIEGGERIA. f. f. Garantia, caução, fiança, obrigação, pela qual se faz garante.

PIEGGERIA. v. **SICURTA.**

PIEGGIO. f. m. Garante, fiador; o que está obrigado á satisfação de alguma coufa.

PIEGHETTA. dim. f. **DI PIÈGA.** Dobrazinha, pequena prêga, tenue dobra.

PIEGHETTO. dim. m. Massinho, pequeno massô de cartas.

PIEGHÈVOLE. adj. m. f. Flexível, dobradiço, que se pôde dobrar.

Pieghevole. no fig. Facil, accommodado, que se deixa persuadir, tratavel, brando, affavel.

PIEGHEVOLEZZA. f. f. Flexibilidade, o abstracto de flexível, dobradiço.

Pieghevolezza. no fig. Facilidade, affabilidade, brandura.

PIEGHEVOLMENTE. adv. Flexivelmente, com facilidade.

PIEGO. f. m. Massô, feixe de cartas, môlho, multidão de muitos papeis, que se stão juntamente.

PIEGOLINA. dim. f. **DI PIÈGO.** Dobrazinha, prêga pequena.

PIEGOLINARE. v. a. Dobrar, pregar, fazer muitas dobras pequenas.

PIEGOLINARSI. v. n. p. Dobrar-se, pregar-se, pôr-se em muitas pequenas dobras.

PIEGOLINATO. adj. m. TA. f. Dobrado, pregado, posto em muitas pequenas dobras.

PIENA. f. f. Cheia, inundação, crescente dos rios, enxurrada, superabundancia de agua.

Piena. Alagamento, que fazem os rios pela cheia.

Piena. por sem. Furor, inundação, turba, multidão, quantidade de povos, ou de outra coufa semelhante, ou seja real, ou ideal.

Andarsene colla piena. Prov. Seguir á torrente; estar transportado da furia, e multidão do povo.

Andarsene colla piena. no sent. fig. Seguir cegamente a opinião commua.

Correr in piena. Dar em cheio; o que se costuma dizer quando a pancada, ou outra coufa semelhante fere directamente, ou com a parte mais forte da arma, ou de outro instrumento.

PIENAMENTE. adv. Plenamente, por estenso, copiosamente, com abundancia, completamente.

Pienamente. Certamente, com segurança.

Pienamente. Inteiramente, de todo, totalmente, absolutamente.

PIENEZZA. f. f. Plenitude, enchimento, abundancia, copia.

Pienezza. Fartura, enchimento.

Pienezza. Saciidade, fartura, fastio causado da nimia abundancia.

PIENISSIMAMENTE. adv. sup. Plenissimamente, muito abundantemente, copiosissimamente, com summ. plenitude.

PIENISSIMO. sup. m. MA. f. Plenissimo, muito copioso, abundantissimo.

PIENITUDINE. f. f. v. **PIENO.** f.

PIENO. f. m. Plenitude, enchimento, abundancia, copia, affluencia.

Pieno. Saciidade, fartura.
Mettere in pieno. Accumular, encher, antochar.
Nel pieno della notte. Á meia noite, sendo alta noite, no silencio da noite.
Nel pieno del verno, della state. No coração, no rigor, no meio, em a força do Inverno, do Estio: *Adulta hyeme, state.*
Aver il suo pieno. Não faltar nada; ter o que se pôde pertender, estar cheio.
PIENO. adj. m. NA. f. Cheio, que não lhe falta nada para o encher, propriamente se diz do continente occupado do conteúdo de modo, que nelle não caiba mais cousa alguma.
Pieno. Atalhado, cheio, recheado.
Ogni cosa, o Tutto è pieno di pazzi. Tudo está cheio de tolos.
Pien di spirito. Cheio de espirito, espiritoso.
Pien d'inganni. Cheio de enganos, fraudulentos.
N'è piena tutta la Città. Está cheia toda a Cidade, sabe-o todo o Mundo.
Pieno di febbre. Febricitante, cheio de febre.
Pieno di feccia. Cheio de fezes.
Pieno di gloria. Glorioso, cheio de gloria.
Pieno d'anni. Anoso, cheio de annos, idoso, carregado de idade, de annos.
Pieno di baldanza. Confidente, atrevido, temerario, presumido.
Pieno di caldo. Caloroso, cheio de calma, calmoso.
Pieno di caligine. Caliginoso, escuro, tenebroso, cheio de nevoa, de trevas.
Pieno di cortesia. Officioso, cheio de cortezia, cortez, civil: *Plenus officii.*
Pieno di divozione. Cheio de devoção, religioso, pio, orthodoxo, santo.
Pieno di fango. Enlameado, cheio de lama, de lodo, enlodado.
Pieno di polvere. Cheio, cuberto de pó, empoeirado.
Pieno di ribaldia. Flagicioso, dissoluto, malvado, vicioso.
Pieno di stupore. Estúpido, estólido.
Per aver il suo pieno respiro. Para ter o seu inteiro, o seu livre desaffogo.
In pien popolo. } Publicamente, na presença de
In pien consiglio. } muitas pessoas, em assemblea pública.
Pieno. Farto, cheio, saciado.
Pieno. Embotado, rombo.
Colpo pieno. } Pancada, que dá em cheio.
Botta piena. }
Spada piena. Espada, que dá huma ferida toda em cheio.
Corre in pieno, o in piena. Dar, fazer hum golpe, huma pancada em cheio.
Aver pieno lo stomaco. Ter o estomago, a barriga cheia; ter comido, e bebido lauta, e regaladamente, com toda a grandeza.
PIENOTTO. adj. m. TA. f. Cheio, repleto, gordinho, grosso.
PIETA. f. f. Tristeza, pena, afflicção, cuidado. Palavra usada pelos Poetas.
Pieta. Miséria, pobreza, mendicidade.
PIETA.
PIETADE. } Piedade, religião, devoção, virtude moral.
PIETATE. f. f. }
Pietà. Piedade, respeito, amor, que hum filho deve ter a seu pai, e a sua mãe.
Pietà. Piedade, amor, que cada Cidadão deve ter para com a sua patria.
Pietà. Piedade, commiserção, misericordia, compaixão, affecção, paixão da alma, que he movida de ternura, e de dó.
Aver pietà di qualcheduno. Ter piedade, commiserar-se, compadecer-se de alguém: *Alicujus misereri.*
Muover a pietà. Mover a piedade, commover, excitar a misericordia a alguém.

Pietà. Devoção.
Pietà. Piedade, desdem, desprezo.
Tener pietà. Ter piedade, lastima, compaixão.
*** PIETANZA.** v. PIETA.
PIETANZA. f. f. Pitança, ração, o ordinario, que se põe nas mezas a cada hum dos Religiosos Claustraes.
Pietanza. Pitança, comida, carne, peixe, que se come, tirado o pão, condução.
Pietanza. Banquete, convite.
PIETICA. v. PIEDICA.
PIETOSAMENTE. adv. Piedosamente, piamente, com religião, devotamente.
Pietosamente. Piedosamente, lastimosamente, com compadecimento, compassivamente.
PIETOSETTO. dim. m. TA. f. DI PIETOSO. Piedozinho, hum pouco compassivo.
PIETOSISSIMAMENTE. adv. sup. Piedosissimamente, muito religiosamente, com bastante devoção.
Pietosissimamente. Piedosissimamente, muito compadecidamente, misericordiosissimamente.
Pietosissimamente. Piedosissimamente, com grandissima lastima.
PIETOSISSIMO. sup. m. MA. f. Piedosissimo, muito religioso, devotissimo, muito orthodoxo, piissimo, que venera com summa piedade, e profundissimo respeito a Deos, e as cousas sagradas.
Pietosissimo. Piedosissimo, muito compadecido, misericordiosissimo.
Pietosissimo. Piedosissimo, muito lastimoso, que move a maior piedade.
PIETOSO. adj. m. SA. f. Piedoso, pio, religioso, orthodoxo, que tem amor, e tributa respeito a Deos, e ás cousas sagradas, devoto.
Pietoso. Piedoso, que tem amor, e respeito aos pais, á patria, e ás pessoas, a que estamos sujeitos.
Pietoso. Piedoso, desgraçado, lastimoso, que excita a compaixão.
Pietoso. Piedoso, compadecido, misericordioso, elemento.
PIETRA. f. f. Pedra, corpo sólido, e duro.
Pietra picciola. Pedrinha, pedra pequena.
Pieno di pietra. Frágil, cheio de pedras, pedregoso.
Pietra da aguzzare, da molare. Pedra de afiar, de amolar.
Divenir di pietra. Petrificar-se, lapidificar-se, converter-se, transformar-se em pedra.
Luogo dove si covano le pietre. Pedreira, lugar, onde se arranca pedra.
Pietra focaja. Pedreneira, pedra de ferir fogo.
Pietra, che nasce nella vesica dell' uomo. Pedra, calculo, arca petrificada, que se gera nos rins, e na bexiga.
Pietra della sepoltura. Pedra da sepultura, campa.
Pietra preziosa. Pedra preciosa, diamante.
Pietra viva, vivace. Pedra viva, dura; qualidade particular de pedra.
Pietra di scandalo. Pedra, causa do escandalo.
Tiar la pietra, e nascondere la mano. Prov. Atirar a pedra, e esconder a mão; fazer o mal, e dizer, dar a entender que não foi quem o fez.
Pietra-pomice. Pedra pomes, qualidade de pedra esponjosa, e porosa.
Pietra-infernale. Pedra infernal, dissolução da prata feita pela agua forte, que se coze em consistencia de pedra.
Pietra-di-paragone. Pedra de tocar; pedra, com que se experimentão os quilates do ouro, e da prata, e com que se experimentão os mais metaes. Tambem se usa deste termo no sent. fig.
Pietra-grezza. Pedra bruta.
Pietra-filosofale. Pedra Filosofal: a Pedra, ou a grande Obra; he huma pretendida transmutação dos metaes em ouro, ou o segredo de fazer o ouro por arte,

te; o que ha muito tempo que se busca, e já mais se descobrirá.

PIETRATA. f. f. Pedrada, ferida, pancada, que se dá com huma pedra.

PIETRAZZA. peior. e augm. **DI PIETRA.** Grossa, vil pedra.

PIETRELLA. dim. f. **DI PIETRA.** Pedrinha, pedra pequena.

PIETRIFICARE. v. a. Petrificar, converter, mudar em pedra.
Pietrificare. no fig. Endurecer, fazer duro, immovel.

PIETRIFICARSI. v. n. p. Petrificar-se, converter-se, mudar-se em pedra.
Pietrificarsi. no fig. Endurecer-se, fazer-se duro, immovel.

PIETRIFICATO. adj. m. **TA.** f. Petrificado, convertido, mudado em pedra.
Pietrificato. no fig. Endurecido, feito duro, immovel.

PIETRIFICAZIONE. f. f. Petrificação, mudança, conversão em pedra; acção, pela qual se petrifica.

PIETRÒNE. aug. **DI PIETRA.** Pedra grande, pedra grossa.

PIETRÒSO. adj. m. **SA.** f. Pedregoso, frágil, cheio de pedras.

PIETRUZZA. dim. f. **DI PIETRA.** Pedrinha, pedrazinha.

PIETRÙZZOLA. dim. do dim. **DI PIETRUZZA.** Pedrinha pequena, pedrazinha pequena.

PIETRUZZOLANA. dim. do dim. **DI PIETRÙZZOLA.** Pedrinha muito pequena, seixinho pequeno.

PIÈVE. f. f. Parochia, Igreja Parochial, Freguezia, que tem debaixo da sua sujeição Priorados, e Reitorias.
Piève. Curato, Beneficio, cujo titular tem o cuidado, e obrigação de conduzir as almas.

PIEVIALE. v. **PIVIALE.**

P I F

* **PIFANIA.** v. **BEFANIA.**

PIFFERINA. dim. f. Pifarozinho, pequena fruta.

PIFFERARE. v. a. Tocar pifaro, aúbio, flauta, afobiar.

PIFFERÀTA. f. f. Som, toque, concerto dos pifaros, a cujo som se bailha.

PIFFERELLA. f. f. } Qualidade de instrumento,
PIFFERELLO. f. m. } que serve para tomar os angulos, para medir a terra. Termo de Mathematica.

PIFFERINA. dim. f. **DI PIFFERO.** Pifarozinho, pequena gaita, frautazinha.

PIFFERO. f. m. Pifaro, flauta, gaita, instrumento pastoril.
Sonar di piffero. Tocar pifaro, flauta.
Sonator di piffero. Aquelle, que toca pifaro, pifaro.
Far come i pifferi di montagna. Ir para tocar, e ser tocado; ir para bater, e ser batido.

PIFFERISTA. f. m. Pifaro, flautista, gaiteiro, o que toca pifaro.

PIFFERÒNE. augm. **DI PIFFERO.** Pifaro, flauta grande.

P I G

PIGAMO. f. m. Arruda silvestre, planta.

PIGGIORAMEN-TO. } **PEGGIORAMEN-TO.**
} **PEGGIORARE.** v. a. }
} **PEGGIORARE.** v. n. }
} **PEGGIORATIVA-MENTE.** } **PEGGIORATIVA-MENTE.**
} **PEGGIORATIVO.** } **PEGGIORATIVO.**
} **PIGGIORATO.** } **PEGGIORATO.**
} **PIGGIORE.** f. } **PEGGIORE.**
} **PIGGIORE.** adj. } **PEGGIORE.**
} **PIGGIORMENTE.** } **PEGGIORMENTE.**
PIGHERTA. } **PIGRIZIA.**

PIGIARE. v. a. Pizar, calcar, metter alguma cousa debaixo dos pés.

PIGIATO. adj. m. **TA.** f. Pizado, mettido, calçado debaixo dos pés.

PIGIATORE. v. m. Lagareiro; ou aquelle, que piza, e calca aos pés alguma cousa.

PIGIATURA. f. f. Pizadura, a acção de pizar.

PIGIONALE. adj. m. f. Inquilino, morador em casas de aluguer.

PIGIONANTE. adj. m. f. Inquilino, morador em casas de aluguer.

PIGIONE. f. f. Aluguer, preço, dinheiro, que se paga pela renda de huma casa, &c.
Tor casa a pigione. Alugar, arrendar, tomar huma casa de aluguer: *Conducere.*
Star a pigione. Habitar, morar em casas de casas de aluguer: *In conductitiis adibus habitare.*
Star a pigione. no fig. Se diz de todas as cousas, ou mal collocadas, ou postas fóra do lugar.
Mi pare che ci andiate a pigione. Parece-me que vais para allí violentado, e confrangido.

PIGLIAMENTO. f. m. Tomada, preza; a acção de tomar.
Pigliamento. Prisão, encarceramento, captura; a acção de prender.
Pigliamento. Aceitação; a acção de aceitar, e de tomar á sua conta, e cargo.

PIGLIANTE. p. a. m. f. Que toma, tomando.

PIGLIARE. v. a. Tomar, prender: este verbo tem a mesma significação que *Prendere*, usando-se estes dous verbos nos mesmos sentidos, e modos; e diversificação os seus significados conforme as palavras, que os acompanhão.
Pigliare. Tomar, reduzir ao seu poder, ou com violencia, ou sem ella, assenhorear-se, fazer-se senhor violentamente.
Pigliare. Tomar, agarrar.
Pigliare. Tomar, receber amigavelmente os presentes, os remedios, &c. aceitar.
Pigliare. Enganar, lograr.
Pigliare. Tomar, escolher.
Andar a pigliar i beni altrui. Ir tomar os bens alheios: *Ire aptum bona aliena.*
Pigliar in fretu. Tomar com violencia, arrebatar, pegar com pressa.
Pigliar di nascosto. Surripiar, tomar ás escondidas.
Pigliar qualcheduno per la barba. Agarrar alguém pela barba.
Pigliar un libro in mano. Tomar hum livro na mão.
Pigliar denaro ad interesse. Tomar dinheiros a juro.
Lo fece pigliare. Mandou-o agarrar, prender, segurar.
Pigliar ad affitto. Alugar, tomar de aluguer.
Pigliar. Tomar, receber, aceitar.
Pigliar in buona, o in mala parte. Tomar em boa, ou em má parte.
Pigliare. Tomar, eleger, escolher.
Non so che partito mi pigliare. Não sei que partido hei de tomar, não sei que hei de fazer.
Pigliar partito nella Milizia. Assentar praça de soldado; tomar partido na Milicia.
Il sonno mi piglia. O somno me vem.
La febbre mi piglia. Vem-me a febre.
Pigliar altro animo. Tomar outro animo, fazer-se benevolo.
Pigliare animo. Tomar animo; fazer-se mais atrevido, mais affouto, fazer-se animoso.
Pigliar consiglio. Tomar conselho, deliberar.
Pigliar il consiglio d'alcuno. Tomar, seguir, abraçar o conselho, o parecer de alguém.
Pigliarsi altro consiglio. Deliberar-se, resolver-se.
Pigliare. Enamorar, fazer amante, amoroso.
Pigliarsi. Namorar-se, afeiçoar-se amorosamente a alguém.
Pigliar ne male. Succeder mal, acontecer infelizmente, ter acontecimentos infelices.